

浙江省 2016 年 10 月高等教育自学考试

法语试题

课程代码:00841

请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。

选择题部分

注意事项:

1. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

2. 每小题选出答案后,用 2B 铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词填空 20 分):

1. Je \_\_\_\_\_ vingt ans.  
A) avoir                      B) suis                      C) ai                      D) as
2. Comment \_\_\_\_\_ tu ?  
A) va                      B) vais                      C) vas                      D) aller
3. C'est \_\_\_\_\_ mère de Catherine.  
A) la                      B) le                      C) les                      D) du
4. \_\_\_\_\_ est neuf heures et demie.  
A) Il                      B) Elle                      C) Ce                      D) Ça
5. Ma mère travaille dans un lycée, \_\_\_\_\_ est professeur.  
A) il                      B) elle                      C) c'                      D) ça
6. \_\_\_\_\_ automne, il fait doux à Shanghai.  
A) À                      B) À l'                      C) Au                      D) En
7. Que font \_\_\_\_\_ parents ?  
A) vos                      B) votre                      C) son                      D) leur
8. \_\_\_\_\_ étudiant parle français.  
A) Ce                      B) Cet                      C) Cette                      D) Ces
9. Février est le \_\_\_\_\_ mois de l'année.  
A) premier                      B) deuxième                      C) troisième                      D) quatrième
10. Ce sont des \_\_\_\_\_ hommes.  
A) vieux                      B) vieil                      C) vieille                      D) vieilles
11. Est-ce loin d'aller \_\_\_\_\_ Paris \_\_\_\_\_ Marseille ?  
A) de, à                      B) de, au                      C) à, pour                      D) du, au

12. – Qu'est-ce que vous voulez ?  
– Je veux \_\_\_\_\_ fromage.  
A) un                      B) de la                      C) de                      D) du
13. – Est-ce que tu veux voir Pierre et Marie ?  
– Oui, je veux \_\_\_\_\_ voir.  
A) le                      B) la                      C) leur                      D) les
14. – Est-ce que tu peux montrer ces photos à tes parents ?  
– Oui, je peux \_\_\_\_\_ montrer ces photos.  
A) les                      B) leur                      C) leurs                      D) vous
15. – As-tu reçu la lettre de tes parents ?  
– Oui, je \_\_\_\_\_.  
A) l'ai reçu              B) lui a reçu              C) l'ai reçue              D) les ai reçues
16. Avant, mes parents \_\_\_\_\_ à la campagne.  
A) habitent              B) veulent habiter              C) ont habité              D) vont habiter
17. Ces livres, je \_\_\_\_\_.  
A) les regarde              B) les vois              C) les ai lus              D) leur ai regardés
18. – Où est le docteur ?  
– Il \_\_\_\_\_ sortir.  
A) vient de              B) va                      C) veut                      D) peut
19. Le Vatican est \_\_\_\_\_ Rome, \_\_\_\_\_ Italie.  
A) au, en                      B) à, au                      C) à, en                      D) au, au
20. Elle est entrée \_\_\_\_\_ magasin.  
A) en un                      B) dans un                      C) à un                      D) au
21. J'ai vu les enfants de cette femme qui \_\_\_\_\_ à l'école.  
A) est allée                      B) sont allés                      C) est allé                      D) vont
22. Est-ce que tu \_\_\_\_\_ la ville de Suzhou ?  
A) sais                      B) comprends                      C) connais                      D) prends
23. Dès qu'il \_\_\_\_\_ à Beijing, il nous téléphonera.  
A) est arrivé                      B) arrive                      C) va arriver                      D) sera arrivé
24. À partir de \_\_\_\_\_, les Européens doivent commencer à s'habituer à compter en euros.  
A) maintenant                      B) bientôt                      C) pour le moment                      D) actuellement
25. Après la soirée, ils rentrent chez \_\_\_\_\_.  
A) lui                      B) elle                      C) soi                      D) eux
26. Il \_\_\_\_\_ de l'argent pendant qu'il \_\_\_\_\_ des courses au supermarché.  
A) a perdu, faisait                      B) a perdu, a fait  
C) perdait, faisait                      D) perdait, a fait
27. Tu peux venir me voir \_\_\_\_\_ 2 heures.  
A) depuis                      B) en                      C) il y a                      D) après

28. Choisissez la bonne réponse \_\_\_\_\_ les quatre proposées.  
 A) sous                      B) chez                      C) parmi                      D) entre
29. – Pourquoi Marie n'est-elle pas venue en classe ?  
 – \_\_\_\_\_ elle est malade.  
 A) Parce qu'                      B) Comme                      C) Car                      D) Puisqu'
30. Si j'avais de l'argent, j' \_\_\_\_\_ une voiture.  
 A) achetais                      B) achète                      C) achèterai                      D) achèterais
31. Je l'ai rencontré près de \_\_\_\_\_ hôtel que vous voyez là-bas.  
 A) ce nouveau                      B) cet nouvel                      C) ce nouvel                      D) cet nouveau
32. Le matin, je \_\_\_\_\_ mon petit déjeuner à sept heures.  
 A) prends                      B) déjeune                      C) mange                      D) goûte
33. Il y a une chose \_\_\_\_\_ elle ne peut pas s'habituer.  
 A) dont                      B) à laquelle                      C) laquelle                      D) où
34. Je lui donnerai tout ce \_\_\_\_\_ elle a besoin.  
 A) ceux                      B) dont                      C) que                      D) quelles
35. \_\_\_\_\_ facile que paraisse cette traduction, il faut la faire avec attention.  
 A) Quelque                      B) Quelle que                      C) Quelle                      D) Quoi que
36. C'est une affaire à \_\_\_\_\_ on a consacré beaucoup de temps.  
 A) celle                      B) quelle                      C) laquelle                      D) quoi
37. Je vous demande \_\_\_\_\_ vous viendrez à Lyon : en train ou en voiture ?  
 A) combien                      B) comment                      C) pourquoi                      D) quand
38. C'est une voiture \_\_\_\_\_ nous avons totalement confiance.  
 A) à qui                      B) en qui                      C) chez qui                      D) pour qui
39. \_\_\_\_\_ retard de Pierre, j'ai manqué l'avion.  
 A) Malgré le                      B) Grâce au                      C) Parce que le                      D) À cause du
40. Le parc \_\_\_\_\_ mes camarades de classe vont souvent se promener est le plus grand de la ville.  
 A) d'où                      B) où                      C) là où                      D) par où

**II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent (将动词变成适当的语式和时态 20 分)**

**Le 1<sup>er</sup> mai, fête des travailleurs**

Pourquoi la fête du 1<sup>er</sup> mai ?

En 1886, les ouvriers américains (41.travailler) \_\_\_\_\_ très durement. Ils (42.lutter) \_\_\_\_\_ pour avoir la journée de travail de huit heures et ils le (43.obtenir) \_\_\_\_\_. Mais les patrons (44. ne pas respecter) \_\_\_\_\_ la loi. Alors les ouvriers, avec leurs syndicats (工会), (45.décider) \_\_\_\_\_ d'obtenir par la force la journée de huit heures.

Le 1<sup>er</sup> mai 1886, dans la grande ville américaine de Chicago, les ouvriers (46. travailler) \_\_\_\_\_ huit heures, puis ils (47.sortir) \_\_\_\_\_ de l'usine pour aller manifester (游行). Le 2 mai, ils (48.décider) \_\_\_\_\_ la grève (罢工) et (49.arrêter)

\_\_\_\_\_ le travail. Beaucoup d'ouvriers (50.ne pas vouloir) \_\_\_\_\_ faire la grève, car ils (51.avoir) \_\_\_\_\_ peur. Le 3 mai, les grévistes (52.rester) \_\_\_\_\_ à l'entrée des usines pour expliquer à leurs camarades pourquoi il (53.ne pas falloir) \_\_\_\_\_ travailler. La police du patron (54.tirer ) \_\_\_\_\_ sur les grévistes et il y (55.avoir) \_\_\_\_\_ plusieurs morts.

Alors 125 000 ouvriers en colère (56.manifester) \_\_\_\_\_ dans les rues de Chicago et les patrons (57.être) \_\_\_\_\_ obligés de donner la journée de huit heures sans diminuer les salaires.

Partout dans le monde, les ouvriers (58.entendre) \_\_\_\_\_ parler de la grève de Chicago. En 1889, ils (59.décider) \_\_\_\_\_ que le 1<sup>er</sup> mai (60. être) \_\_\_\_\_ un jour de grève, un jour de lutte.

- |                              |                      |                        |                    |
|------------------------------|----------------------|------------------------|--------------------|
| 41. A. travaillent           | B. travaillaient     | C. ont travaillé       | D. travailleraient |
| 42. A. luttaien              | B. luttent           | C. ont lutté           | D. lutteraient     |
| 43. A. avaient obtenu        | B. obtiennent        | C. ont obtenu          | D. obtenait        |
| 44. A. ne respecteraient pas |                      | B. n'ont pas respecté  |                    |
|                              | C. ne respectent pas | D. ne respectaient pas |                    |
| 45. A. ont décidé            | B. décidaient        | C. décident            | D. décideraient    |
| 46. A. travaillaient         | B. ont travaillé     | C. travaillent         | D. travailleraient |
| 47. A. sont sorti            | B. sont sortis       | C. sortent             | D. sortaient       |
| 48. A. décidaient            | B. ont décidé        | C. décident            | D. décideraient    |
| 49. A. arrêteraient          | B. ont arrêté        | C. arrêtaient          | D. arrêtent        |
| 50. A. n'ont pas voulu       |                      | B. ne veulent pas      |                    |
|                              | C. ne voulaient pas  | D. ne voudraient pas   |                    |
| 51. A. ont                   | B. avaient eu        | C. avaient             | D. auraient        |
| 52. A. ont resté             | B. restaient         | C. restent             | D. resteraient     |
| 53. A. n'a pas fallu         | B. ne faut pas       | C. ne fallait pas      | D. ne faudrait pas |
| 54. A. tirait                | B. tire              | C. tirerait            | D. a tiré          |
| 55. A. a                     | B. a eu              | C. aurait              | D. avait           |
| 56. A. manifestaient         | B. a manifesté       | C. ont manifesté       | D. manifestent     |
| 57. A. étaient               | B. avaient été       | C. ont été             | D. sont            |
| 58. A. ont entendu           | B. entendent         | C. entendraient        | D. entendaient     |
| 59. A. ont décidé            | B. décidaient        | C. décident            | D. décideraient    |
| 60. A. serait                | B. était             | C. est                 | D. a été           |

### III. Compréhension écrite (阅读理解 20 分):

#### Le téléviseur

Au début des années 60, le téléviseur était lourd et l'écran était petit, on le mettait haut pour mieux regarder. Puis, peu à peu, il est devenu petit et léger. Maintenant, on peut le porter et le promener d'une pièce à l'autre : dans la cuisine ou

la chambre à coucher. Avant, il était en noir et blanc ; maintenant, qui n'a pas son téléviseur en couleur ? D'abord, il y avait une chaîne et puis il y a eu la deuxième, maintenant, on peut recevoir plus de dix chaînes.

Au début, les programmes ne commençaient que dans la soirée, maintenant, on peut rester assis devant sa télé 24 heures sur 24.

Bien sûr, il y a ceux qui sont « pour » la télévision et ceux qui sont « contre ».

Certains pensent qu'elle permet de connaître le monde sans bouger. Grâce à la télévision, on a toutes les informations. En quelques minutes, on passe de Beijing à Paris, on s'arrête à New York ou à Londres.

Certains pensent que la télévision est inutile : à cause de la télévision, les jeunes ne lisent plus et n'écrivent plus, les enfants sont incapables de raconter une histoire de façon continue.

61. Comment était le téléviseur dans les années 60 ? \_\_\_\_\_.

- A. Il était lourd.
- B. L'écran était petit.
- C. On le mettait très haut.
- D. Il était lourd et l'écran était petit.

62. Comment est le téléviseur aujourd'hui ? \_\_\_\_\_.

- A. Il n'est plus très lourd.
- B. On peut le porter d'une chambre à l'autre.
- C. Il est en couleur.
- D. Il est très petit et en couleur.

63. Comment étaient les programmes de la télévision au début? Et aujourd'hui ? \_\_\_\_\_.

- A. Il y avait peu de programmes au début et il y en a beaucoup aujourd'hui.
- B. Au début, les programmes commençaient seulement dans la soirée et aujourd'hui, ils commencent dès le matin.
- C. Au début, les programmes commençaient seulement dans la soirée, et aujourd'hui, on peut regarder la télévision jour et nuit.
- D. Il n'y a pas de différence.

64. Pourquoi certains sont pour la télévision ? \_\_\_\_\_.

- A. On peut connaître le monde sans bouger.
- B. On peut être assis devant la télé 24 heures sur 24.
- C. On peut maintenant recevoir plus de dix chaînes.
- D. On peut bien tuer le temps devant la télé.

65. Pourquoi certains sont contre la télévision ? \_\_\_\_\_.

- A. La télévision coûte trop cher.
- B. Les enfants et les jeunes ne lisent plus ; ils ne savent plus bien écrire ni bien parler.
- C. On peut être assis devant la télé 24 heures sur 24.
- D. On ne bouge plus, on n'est plus sociable (易于交往的).

## La population de la France

La France a plus de 58 millions d'habitants. 1/6 de la population française vit dans la région parisienne. Après Paris, cinq grandes villes de France dépassent 250 000 habitants : Marseille, Lyon, Toulouse, Nice et Bordeaux.

De 1789 à nos jours, la population de la France est passée de 25 millions à 58 millions d'habitants.

Avant la Révolution, 80% des Français étaient des paysans. Aujourd'hui, ils sont moins de 6%.

Plus des trois-quarts de la population habitent en villes.

66. Quelle est la proportion (比例) de la population vivant dans les provinces ?

- \_\_\_\_\_.
- A. 1/5            B. 1/6            C. 5/6.            D. 1/7

67. D'après le texte, il y a combien de grandes villes qui dépassent 250 000 habitants ?

- \_\_\_\_\_.
- A. 5            B. 6            C. 7            D. 8

68. De 1789 à nos jours, la population de la France a augmenté de \_\_\_\_\_.

- A. 32%            B. 132%            C. 80 %            D. 6 %

69. Aujourd'hui, combien de Français sont des paysans? \_\_\_\_\_.

- A. 20 %            B. moins de 6 %            C. plus de 80 %            D. 74 %

70. Quelle est la proportion de Français vivant maintenant à la campagne ? \_\_\_\_\_.

- A. Plus de 75%            B. Moins de 75 %  
C. Plus de 25 %            D. Moins de 25 %

## 非选择题部分

注意事项：

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上，不能答在试题卷上。

## IV. Traduisez en français (汉译法 15 分)

71. 我们这儿夏天很热，常下雨。

72. 由于天气不好，我们不去旅行了。

73. —— 这条裙子漂亮极了，您可以试一下，小姐。

74. 您准备好了吗？快点。

75. 我的自行车坏了。你能把你的自行车借给我吗？

## V. Traduisez les textes en chinois (法译汉 共 25 分)

### 76. M. et Mme Lavigne (13 分)

Mme Lavigne se réveille tôt le matin et se lève à cinq heures et demie. Elle fait sa toilette à six heures. Elle prend une douche. Elle se lave les cheveux avec du shampoing (洗发液). Elle s'essuie avec une serviette (毛巾). Elle se brosse les dents avec une brosse à dents. Elle se peigne (梳头) et se regarde dans la glace. Elle met de l'eau de toilette ou du parfum. À sept heures, elle finit sa toilette et commence à préparer le petit déjeuner. M. Lavigne fait sa toilette après sa femme. Il se brosse les dents. Il se peigne. Il se rase (刮胡子) et met de l'eau de toilette pour homme. À huit heures et demie, Mme Lavigne va au marché. Elle fait la cuisine pour sa famille. Elle passe quatre ou cinq heures dans la cuisine pour préparer les trois repas. M. Lavigne est ingénieur. Il travaille dans une grande usine de motos.

### 77. Une semaine formidable (12 分)

Une semaine après l'anniversaire d'Alice, c'est déjà Noël. Décembre est vraiment un mois de fêtes, surtout la semaine de Noël. Ce sont les fêtes de fin d'année. En France, Noël est une très grande fête. C'est une fête de famille. Les grands-parents d'Alice sont là, ses oncles et tantes sont là, tout le monde est là. Les enfants regardent les cadeaux sous l'arbre de Noël. Il y a un beau cadeau pour Alice. Son frère Luc et son cousin Guy ont aussi leurs cadeaux. Les parents d'Alice...pardon, le Père Noël donne un cadeau à tout le monde.

Puis, quelques jours après Noël, c'est le nouvel an. À minuit, tout le monde dit : « Bonne année ! » Alice pense : « Je suis contente, j'ai déjà mes cadeaux d'anniversaire. Nous avons nos cadeaux de Noël. Et le jour de l'an, c'est encore un jour de cadeaux pour les enfants. Quelle semaine formidable ! »